

## Achizitie servicii de traducere din limba romana in limba engleza cu clarificari inserate in anunt

I.D.: 81518956

Documente participare:

- Invitatie o servicii traducere raport banca pentru SEAP proiect ASJ.doc

---

Data publicarii	03.05.23	Coduri CPV	79530000-8
Termenul limita pentru depunere:	08.05.23	Pretul estimativ:	5.000,00 RON - 5.000,00 RON

---

Descriere: Ministerul Justiției cu sediul în București, str. Apolodor nr. 17, sector 5, cod fiscal 4265841, număr de telefon 037204.1115, în calitate de autoritate contractantă vă invită să transmiteți oferta de preț în vederea achiziției serviciilor de traducere din limba română în limba engleză în cadrul proiectului menționat anterior. Materialul care va fi transmis traducătorului, de către Ministerul Justiției, este în limba română și conține aproximativ 110 pagini. Valoarea estimată este de: 5000 lei, fără TVA, respectiv 5950 lei cu TVA (44,82 lei, fără TVA/pagină rezultată în urma traducerii din limba engleză în limba română). Cerințele tehnice sunt anexate anunțului. Cu privire la solicitarea de clarificări transmisă de un operator economic prin email, regăsiți mai jos răspunsul formulat de autoritatea contractantă.

Întrebare: As dori să-mi spuneți care este mai exact, termenul de predare al traducerilor din momentul în care acestea vor fi transmise către prestator? În caietul de sarcini, sunt precizate aceste termene, dar ușor neclare... 7 zile sau 21 zile? Sau perioada cuprinsă între 7 și 21 de zile, în funcție de numărul de pagini trimis? De asemenea și calendarul, apar 2 perioade: 8 iunie - 20 iulie, respectiv 11 septembrie - 20 octombrie, dar și 18 mai - 1 livrabil, și 18 august - 4 livrabile. Care este mai exact perioada corectă?

Răspuns: Serviciile de traducere solicitate de autoritatea contractantă în anunțul publicitar postat în SEAP sunt necesare pentru 5 livrabile. Calendarul estimat pentru primirea livrabilelor de la consultant, formularea de către MJ a observațiilor la aceste livrabile este următorul: 1. Pentru primul livrabil ar trebui să fie formulate 2 seturi de observații ce ar putea necesita traducere din lb. română în lb. engleză, după următorul calendar estimat: - prima perioadă este 8 - 29 iunie 2023; Pentru această perioadă traducerea va trebui să fie realizată în termen de maxim 4 zile lucrătoare de la data primirii documentului în limba română, dar nu mai târziu de 29 iunie; - a doua perioadă este 13-20 iulie 2023; Pentru această perioadă traducerea va trebui să fie realizată în termen de maxim 3 zile lucrătoare de la data primirii documentului în limba română, dar nu mai târziu de 20 iulie. 2. Pentru al doilea set de livrabile (4 bucăți) ar trebui să fie formulate 2 seturi de observații ce ar putea necesita traducere din lb. română în lb. engleză, după următorul calendar estimat: - prima perioadă este 8 - 29 septembrie 2023; Pentru această perioadă traducerea va trebui să fie realizată în termen de maxim 4 zile lucrătoare de la data primirii documentului în limba română, dar nu mai târziu de 29 septembrie; - a doua perioadă este 13-20 octombrie 2023; Pentru această perioadă traducerea va trebui să fie realizată în termen de maxim 3 zile lucrătoare de la data primirii documentului în limba română, dar nu mai târziu de 20 octombrie.